

Made in Italy

1:24 scale

No 3936

Racing Trailer

EN

The "racing trailers" are widely used by the most important racing teams to transport the cars, from the single-seat Formula 1 cars to the World Rally Championship cars. Furthermore the trailers are used by the two-wheel racing teams to transport the bikes, from the Moto GP World Championship to the Superbike races. The inner space of the trailers are optimized to permit the highest level of safety and care of the cars and motorbikes during the transportation. Not only. The trailers are also important communication tools for the teams, enhancing the manufacturers brands and the several technical and commercial sponsors. The presence of the eye-catching racing trailers in the paddocks of the sports circuits is a real "must" for all international competition.

IT

I trailers "racing" sono largamente utilizzati dalle più importanti scuderie per il trasporto delle auto da competizione, dalle monoposto di Formula 1 alle auto del Campionato del Mondo di Rally. Vengono inoltre utilizzati anche per molte alte competizioni sportive legate al mondo dei motori. Sono infatti anche utilizzate per le competizioni delle due ruote, dal campionato del mondo di Moto GP alle gare di Superbike. Lo spazio interno dei rimorchi è ottimizzato per il trasporto in massima sicurezza delle auto e delle moto. Non solo: i trailers racing sono anche un importante strumento di comunicazione delle scuderie, dei marchi dei costruttori e dei numerosi sponsor tecnici e commerciali. La loro presenza nei paddock dei principali circuiti sportivi è un "must" irrinunciabile per ogni competizione Internazionale.

DE

Die Trailer „Racing“ sind bei den wichtigsten Rennställen weitverbreitet, denn sie werden für den Transport der Rennwagen verwendet, angefangen von den Formel-1-Wagen bis hin zur WRC-Rallye-Weltmeisterschaft. Zudem werden sie bei vielen anderen Sportwettkämpfen eingesetzt, die in der Motorwelt stattfinden. Sie werden tatsächlich auch bei den Motorradrennen eingesetzt, von der Moto GP Weltmeisterschaft bis hin zum Superbike-Wettrennen. Der Innenraum der Anhänger wurde für den Transport von Automobilen und Motorrädern mit höchsten Sicherheitsansprüchen optimiert. Und nicht nur das: Die Trailer Racing stellen auch ein wichtiges Kommunikationsinstrument für die Rennställe, die Hersteller und die zahlreichen technischen und sonstigen Sponsoren dar. Ihre Präsenz in den Paddocks der wichtigsten Rennstrecken ist ein absolutes „Must“ für jedes internationale Wettrennen.

FR

Les trailers « racing » sont largement utilisés par les plus importantes écuries pour le transport des voitures de compétition, des monoplaces de Formule 1 aux voitures du Championnat du Monde des Rallyes. Ils sont en outre utilisés pour de nombreuses compétitions sportives de haut niveau liées au monde des moteurs. En effet, ils sont également utilisés pour les compétitions des deux roues, du championnat du monde de Moto GP à celui de Superbike. L'espace interne des remorques est optimisé pour le transport en totale sécurité des voitures et des motos. Pas seulement : les trailers racing représentent également un instrument important de communication des écuries, des marques des constructeurs et des nombreux sponsors techniques et commerciaux. Leur présence dans les paddocks des principaux circuits sportifs est un « must » irremplaçable pour chaque compétition internationale.

ES

Los remolques «racing» se utilizan ampliamente por las escuderías más importantes para transportar coches de competición, de los monopla de Fórmula 1 a los coches del Campeonato del Mundo de Rally. Además, se utilizan también para muchas otras competiciones deportivas relacionadas con el mundo de los motores. De hecho, se utilizan también para las competiciones de dos ruedas, desde el campeonato del mundo de Moto GP a las competiciones de Superbike. El espacio interno de los remolques se ha optimizado para un transporte completamente seguro de los coches y las motos. No solo: los remolques «racing» también son un importante instrumento de comunicación de las escuderías, de las marcas de los constructores y de los numerosos patrocinadores técnicos y comerciales. Su presencia en los paddock de los principales circuitos deportivos es un «must» irrenunciable para cualquier competición Internacional.

RU

«Гоночные» прицепы широко используются самыми знаменитыми командами для перевозки гоночных автомобилей, от автомобилей Формулы 1 до автомобилей чемпионата мира по ралли. Они также используются для многих спортивных соревнований высокого уровня, связанных с миром двигателей. На самом деле они также используются для двухколесных гоночных средств, от чемпионата мира Moto GP до соревнований Superbike. Внутреннее пространство прицепов оптимизировано для перевозки автомобилей и мотоциклов в условиях максимальной безопасности. И не только: гоночные трейлеры также являются важным средством связи для команд, брендов производителей и многочисленных технических и коммерческих спонсоров. Их присутствие на площадках главных спортивных мероприятий является обязательным условием для всех международных соревнований.



- EN **WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE **ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN **ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT **ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE **ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR **ATTENTION - Conseils utiles!**

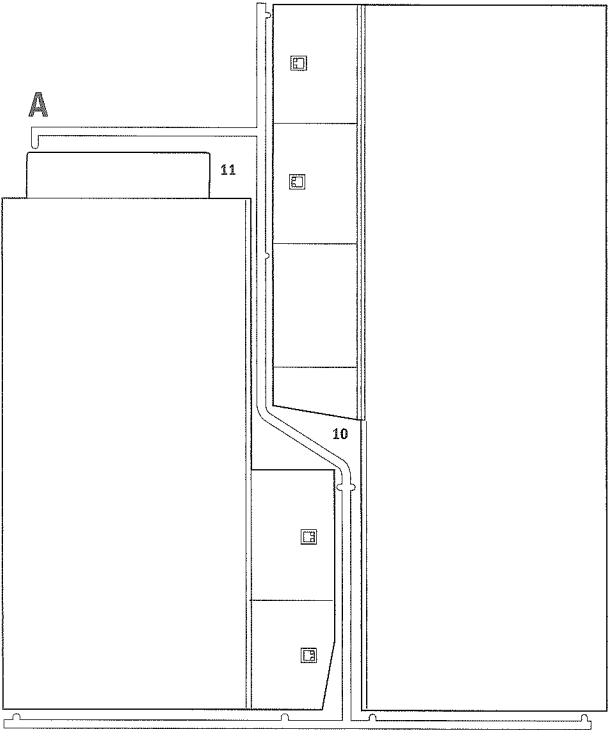
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de vitre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES **ATENCION - Consejos útiles!**

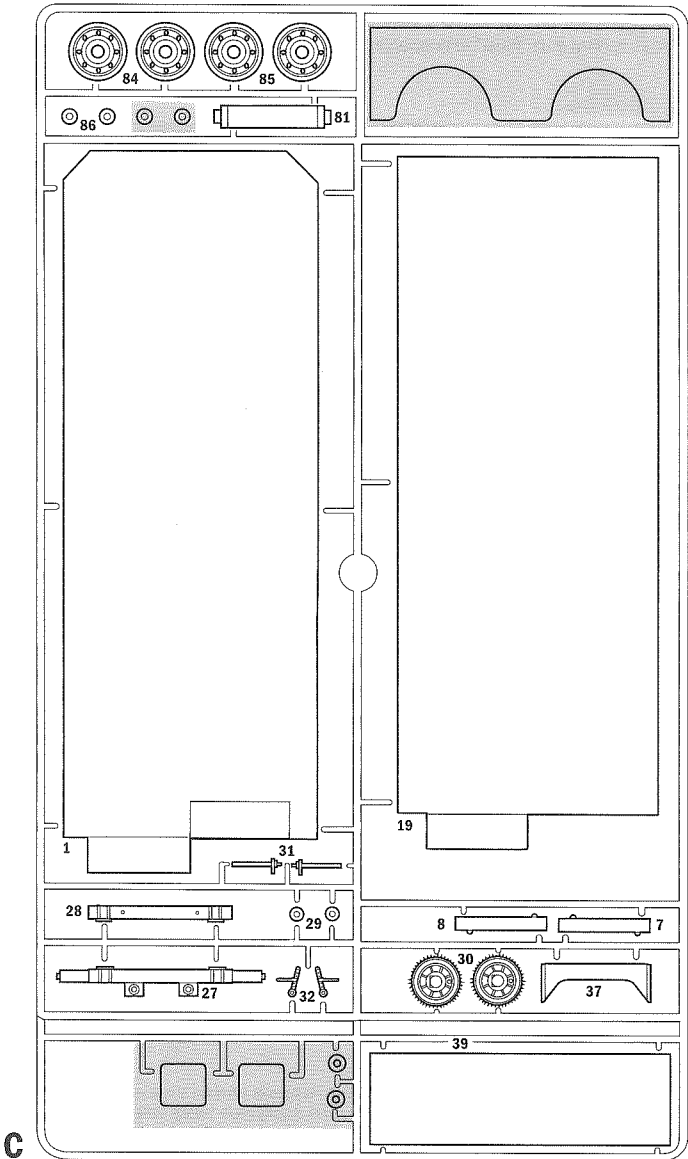
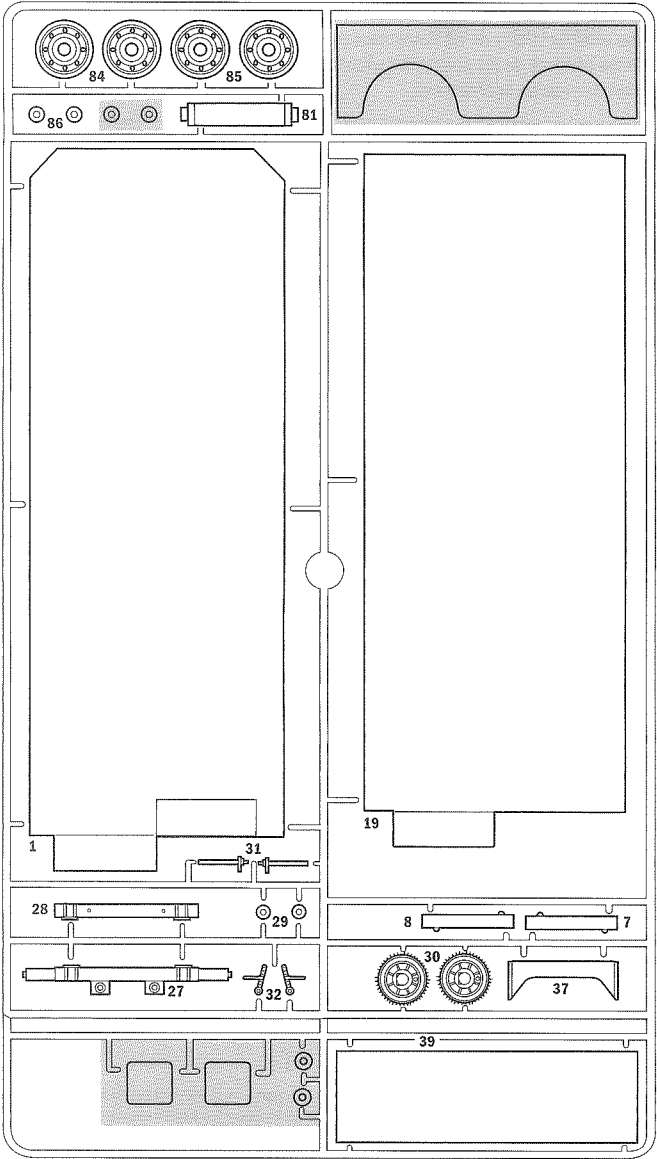
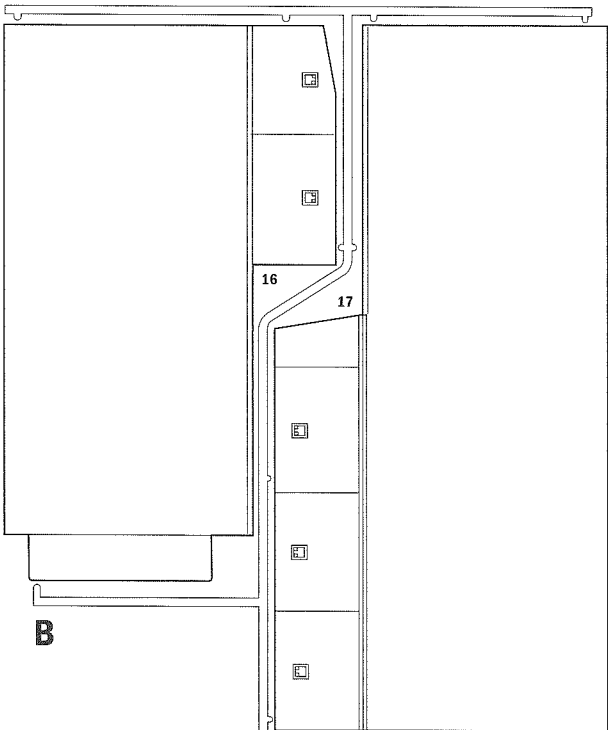
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

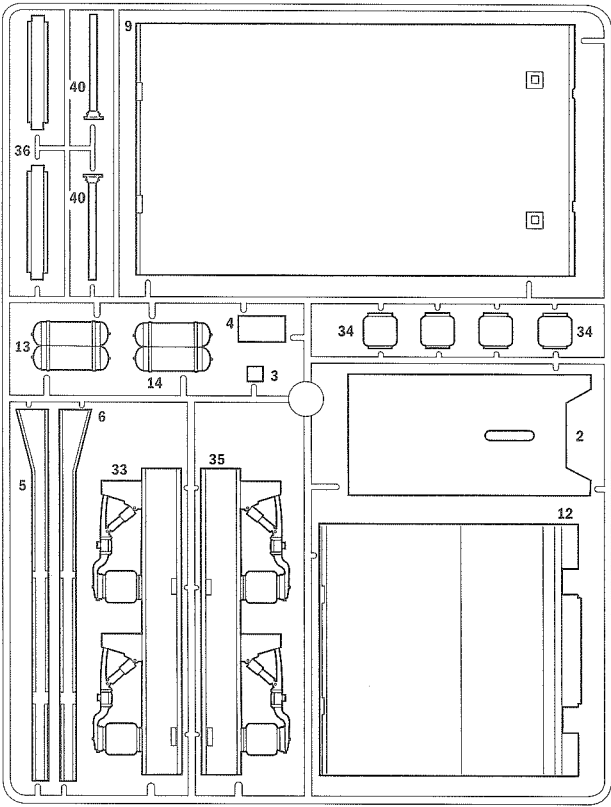
RU **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - важные!**

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИБЛИЖИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНЯТЬ РАСЧЕПАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНАЦЕРЯЩИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНИТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ ВЛАТИ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ. УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ЧТО СОБРАННУЮ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКЕРКИВА ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПОДНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКЕРКИВА ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.

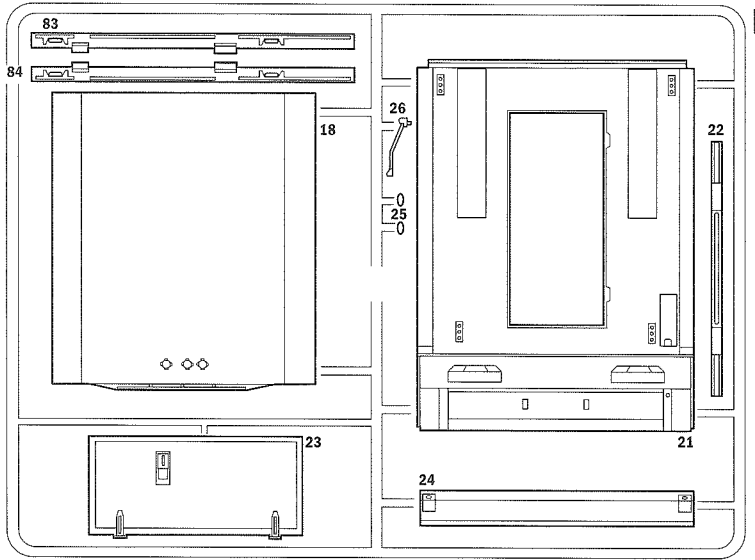



 Parts not for use
 Teile werden nicht verwendet
 Parti da non utilizzare
 Pièces à ne pas utiliser

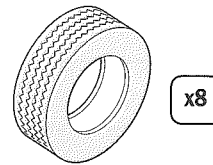




D



E



Ø 34 mm

SUGGESTED COLORS

A

FLAT BLACK

F.S. 37038

ITALERI ACRYLCPAINT - 4768AP

B

METAL GLOSS SILVER

F.S. 17178

ITALERI ACRYLCPAINT - 4678AP

C

GLOSS BLACK

F.S. 17038

ITALERI ACRYLCPAINT - 4695AP

D

FLAT GUN METAL

F.S. 37200

ITALERI ACRYLCPAINT - 4681AP

E

GLOSS ORANGE

F.S. 12197

ITALERI ACRYLCPAINT - 4682AP

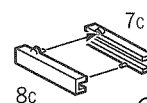
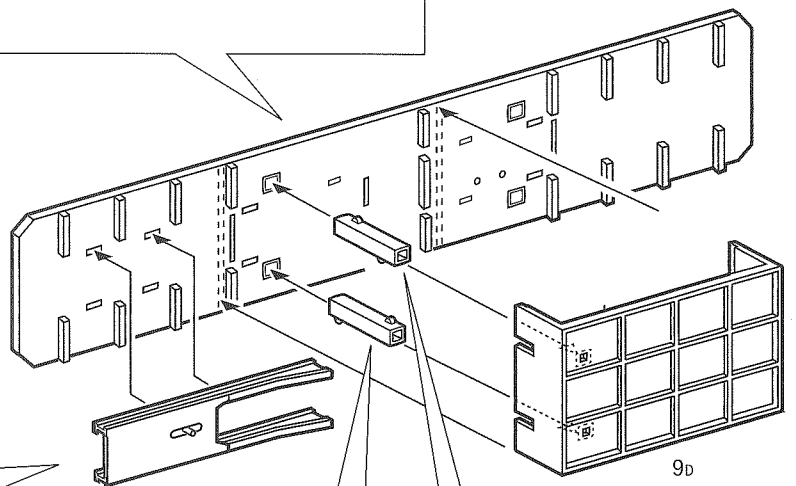
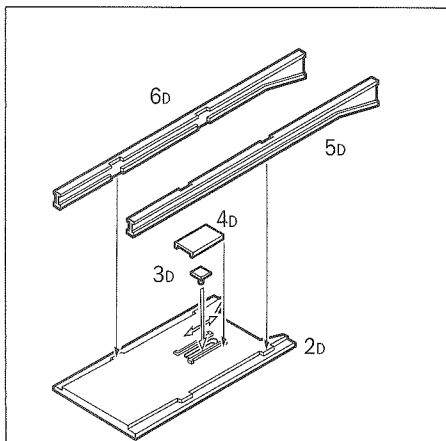
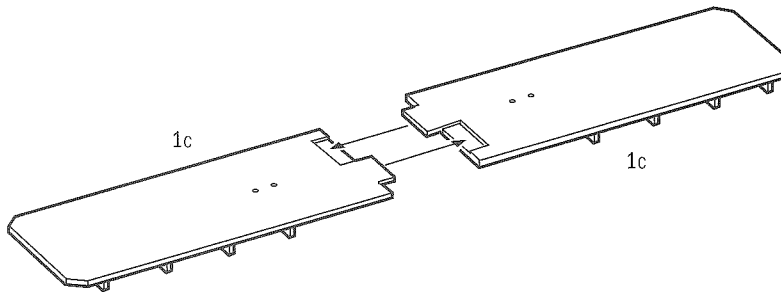
F

GLOSS WHITE

F.S. 17875

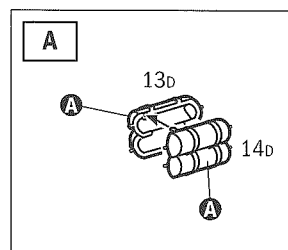
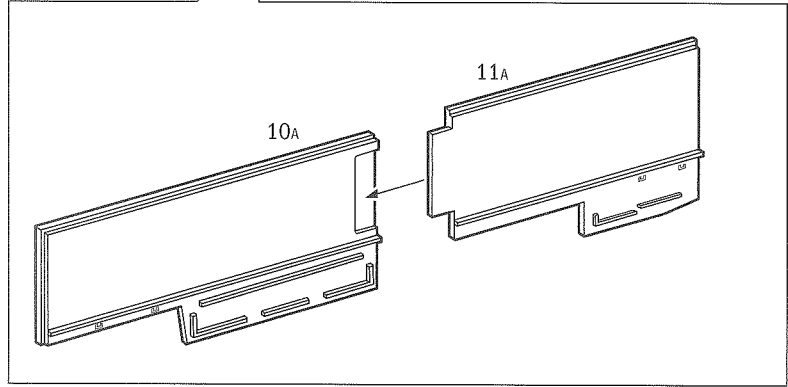
ITALERI ACRYLCPAINT - 4696AP

1

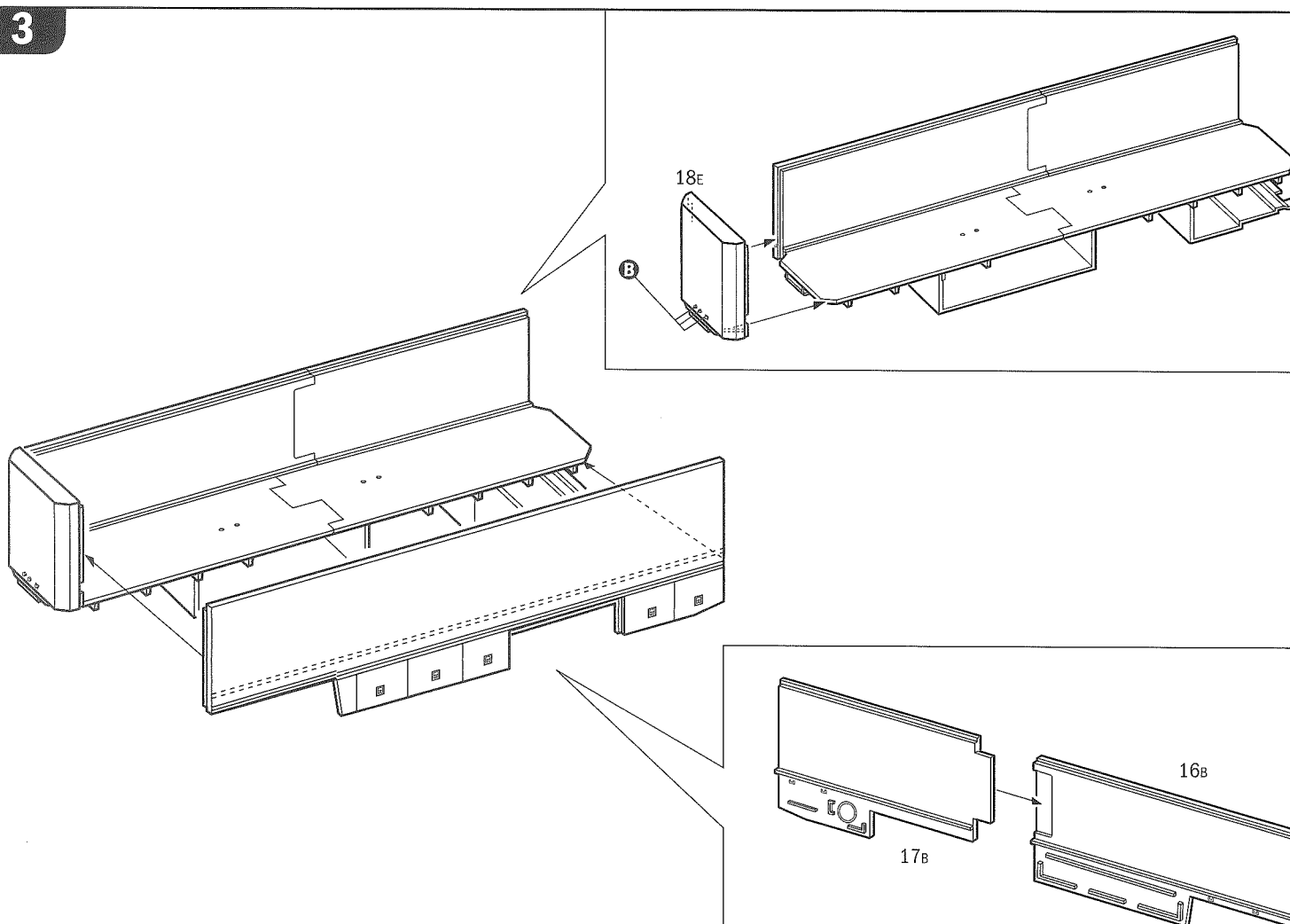


x2

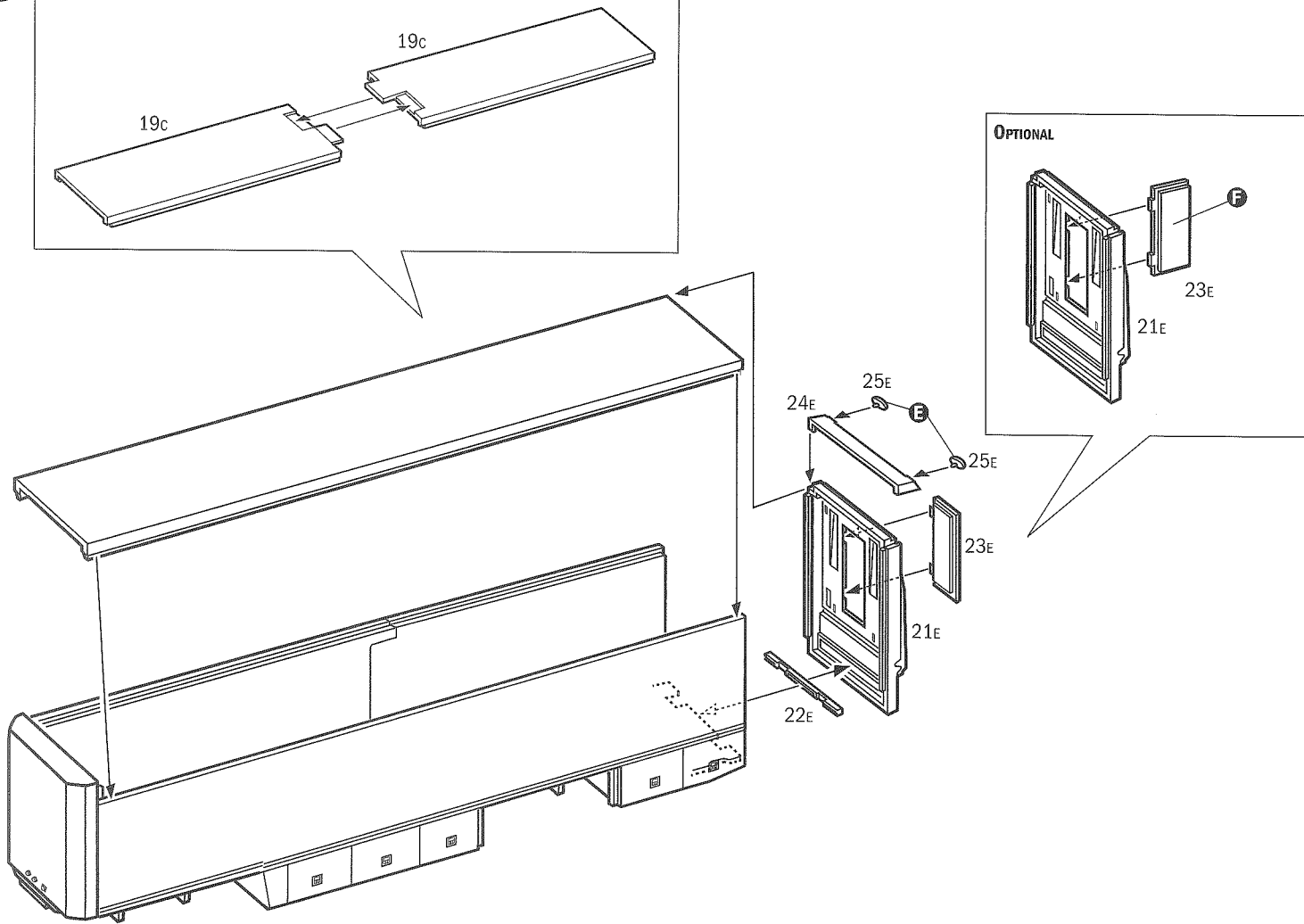
2



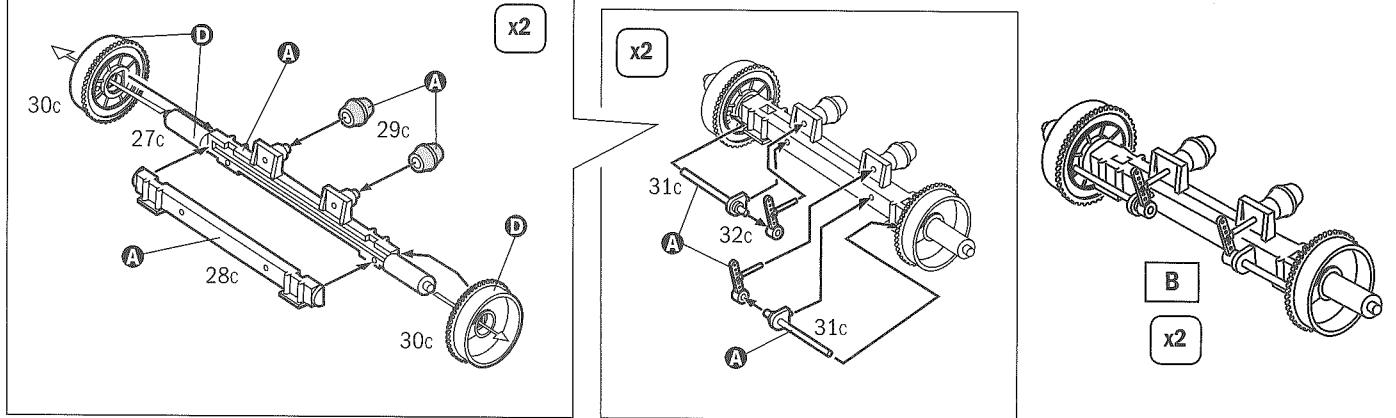
3



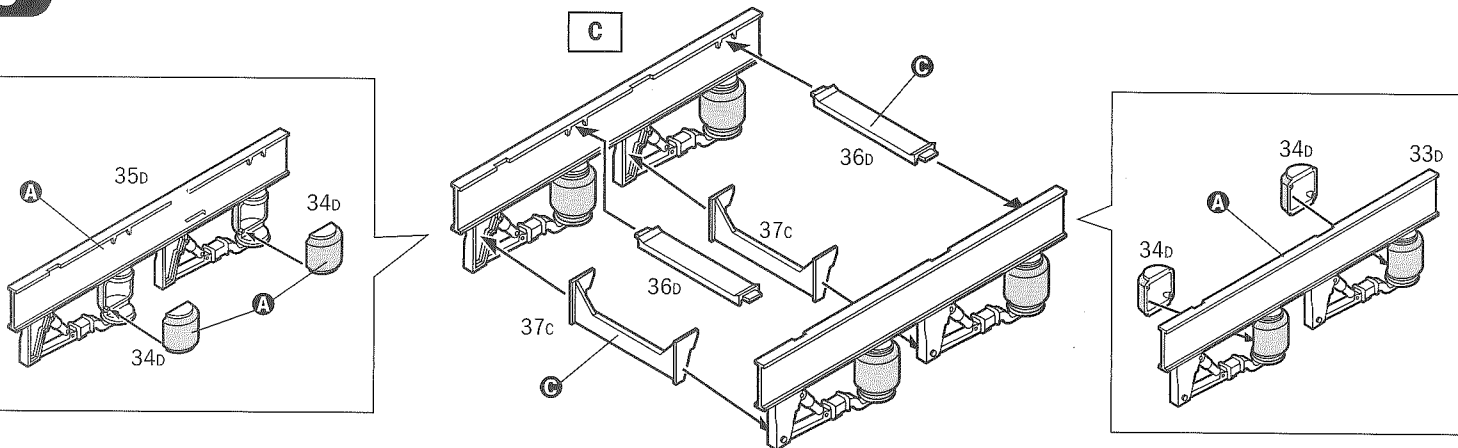
4



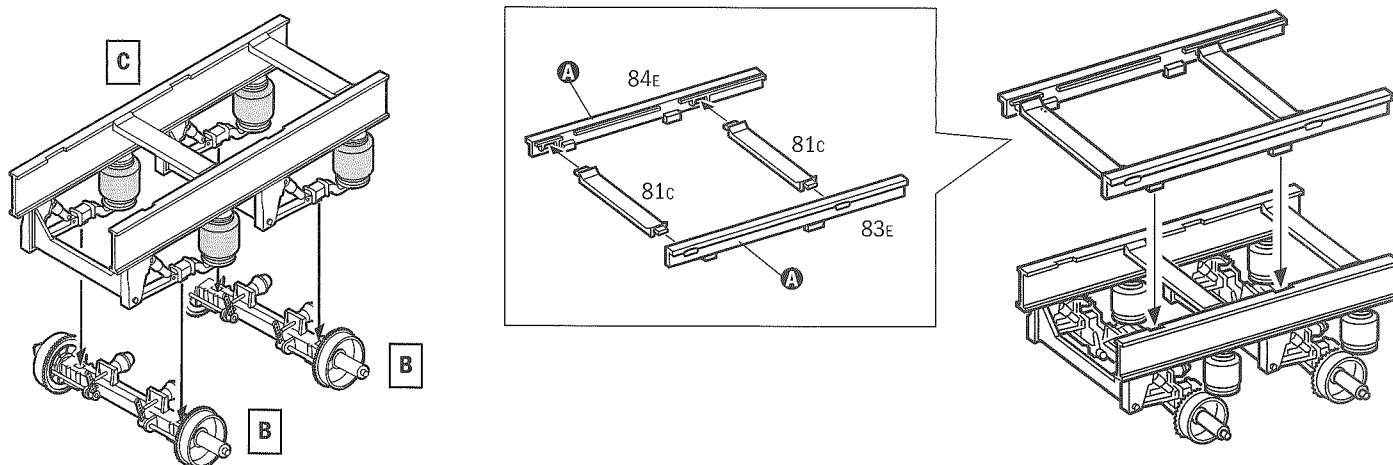
5



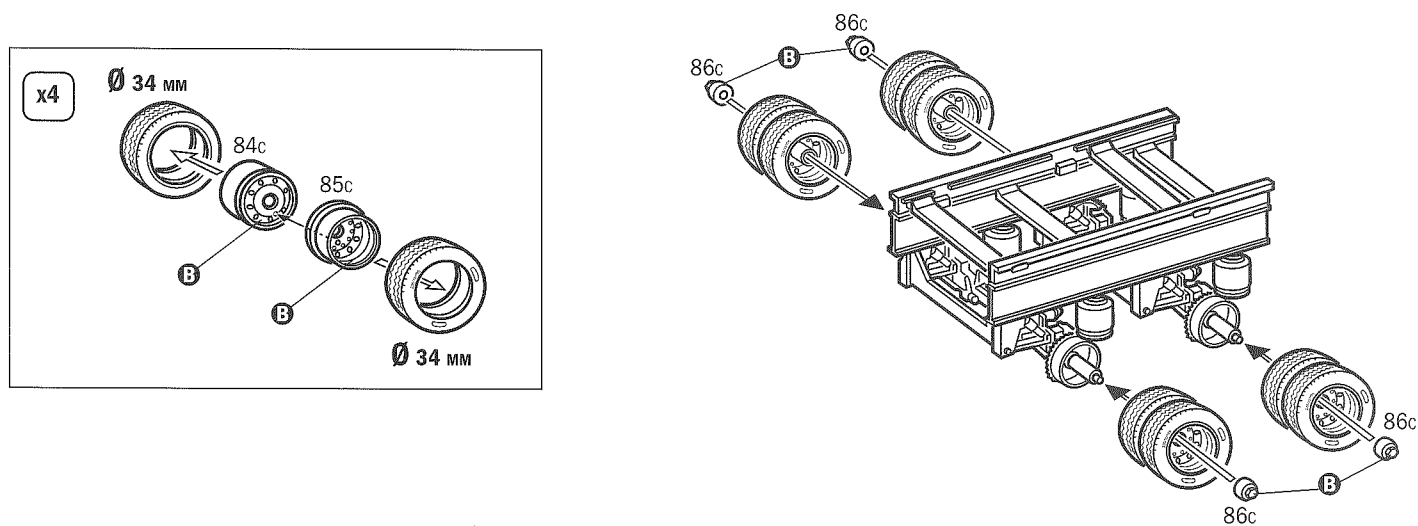
6



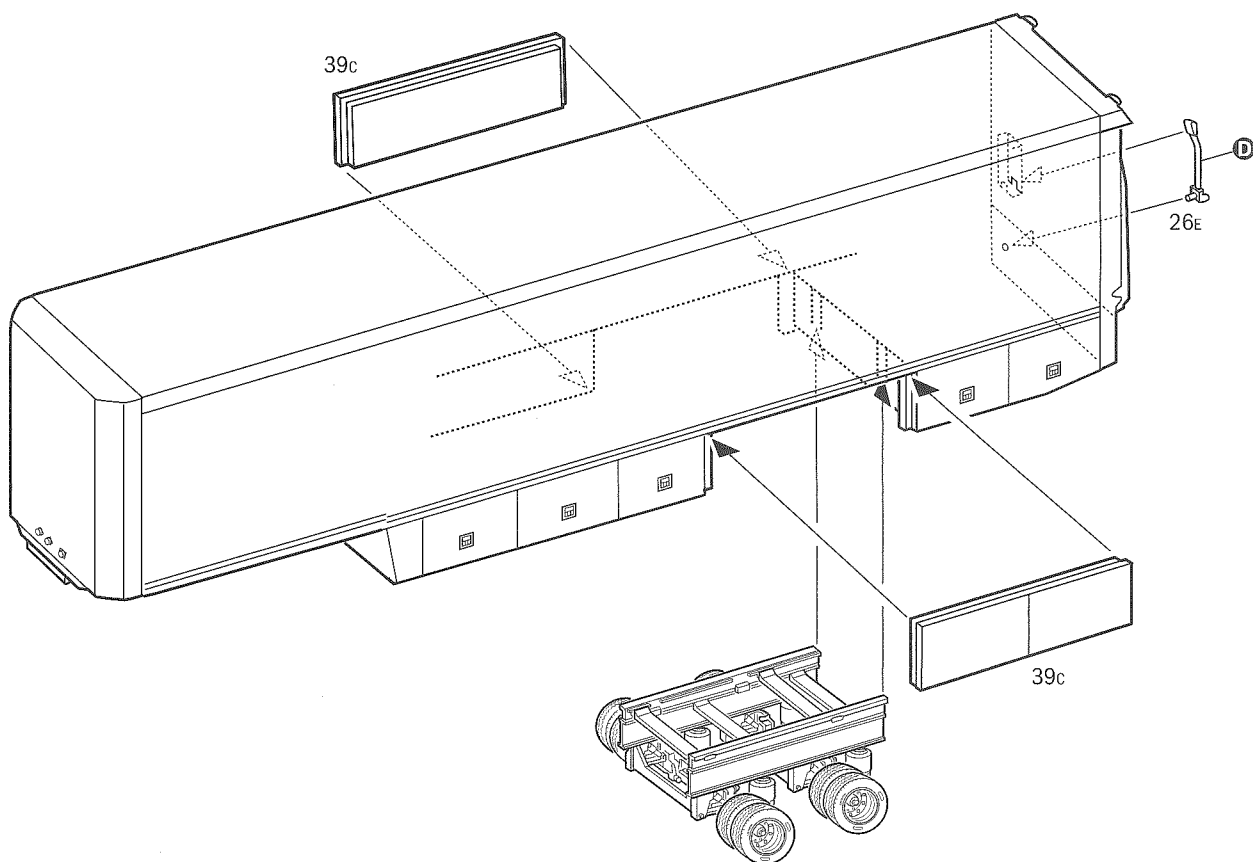
7



8



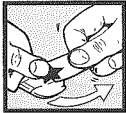
9



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

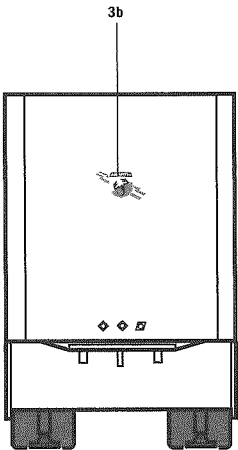
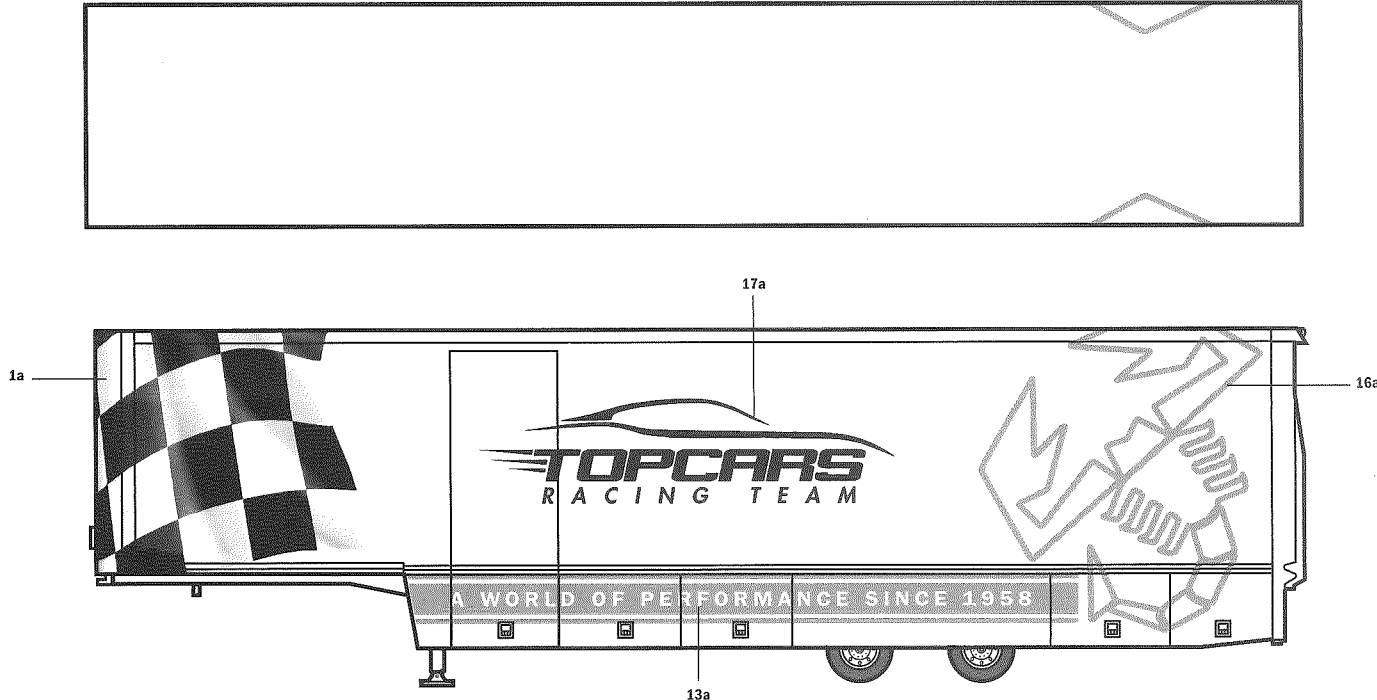
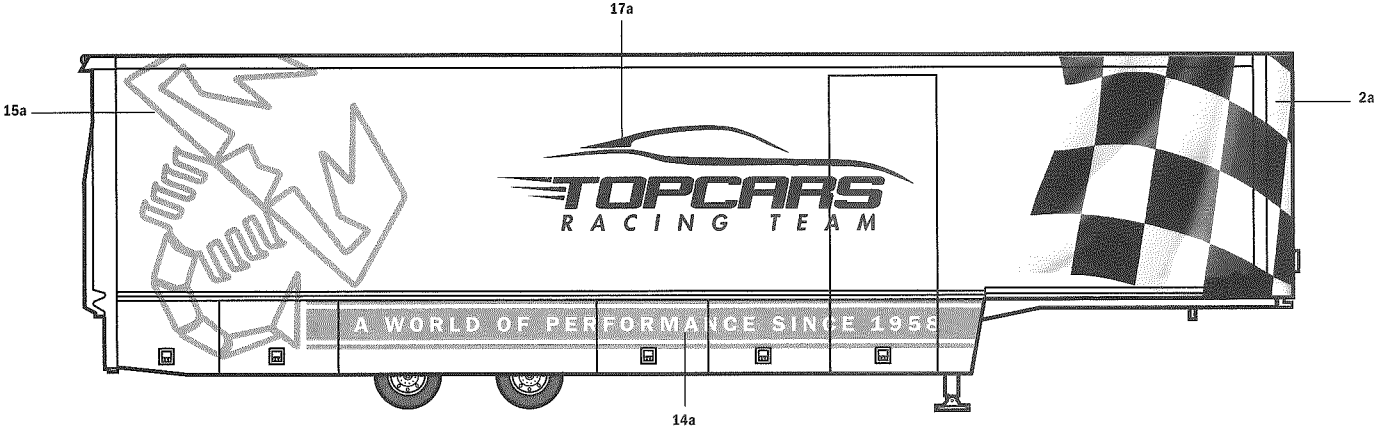
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, omdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

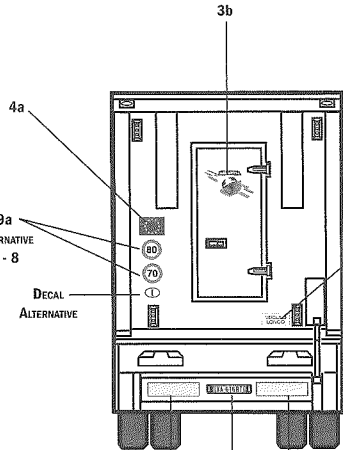
デカール使用法: 各パーツ、それらのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークを貼るようにしてお皿からとり、指定の位置にはいってください。やわらかな布でマークを押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



Gloss Orange
FS. 12197
ITALERI ACRYLCPAINT - 4682AP

Gloss Red
FS. 11302
ITALERI ACRYLCPAINT - 4605AP



Gloss White
FS. 17875
ITALERI ACRYLCPAINT - 4696AP

Gloss Orange
FS. 12197
ITALERI ACRYLCPAINT - 4682AP

Gloss Red
FS. 11302
ITALERI ACRYLCPAINT - 4605AP